



Application Of Amsillaty Method As An Effort To Understand The Yellow Book

Nurul Fikri Al Ikhlas^{1*}, Afif KholisunNashoih², Khoirun Nisa³

^{1*2,3}Islamic Education, Universitas KH. A. Wahab Hasbullah

*Email: aankfirkrialbustomy@gmail.com

ABSTRACT

This research is motivated by the author's interest in the phenomenon of the difficulty of learning to read the yellow book in Islamic boarding schools so that many santri still have difficulty reading the yellow book even though they have been studying for a long time. Therefore, the author is interested in researching one of the Islamic boarding schools in Jombang, namely the As-Sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School, which according to the level of information, the success of its santri in reading the Yellow Book has been tested, and seems short and can even be completed in just a few months. This research uses a qualitative approach and the type of research is a case study. Data collection is through observation and interviews. Data analysis is carried out by reviewing all the data and then drawing conclusions. Checking the validity of the data uses triangulation including source triangulation, method triangulation, and researcher triangulation. The research stages start from the pre-field stage, fieldwork stage, and data analysis stage. The findings of this research show that: 1) Planning the amsilatis' method consists of five stages: mapping groups of santri's amsilati method, creating learning targets, preparing ustadz/ustadzah, preparing teaching materials, and preparing evaluation tools. 2) The implementation of the amsilatis' method is carried out by the procedures determined by KH Taufiqul Hakim as the author of the amsilatis' method and other lessons support the successful process of the amsilatis' method: bandongan, lalaran, takroran, sorogan, murajaah, deliberation, and homework deposit.

Keywords: *Amsilatis' method; yellow book; islamic boarding school*

INTRODUCTION

According to Government Regulation Number 55 of 2007 concerning Religious Education and Religious Education in Chapter I article 1 paragraph 4 it is stated that Islamic boarding schools or Islamic boarding schools are community-based Islamic religious education institutions that provide Islamic education or in an integrated manner with other types of education (Nikmah et al., 2020). The learning process in Islamic boarding schools is identical to using the yellow book. The Yellow Book is a book written in Arabic without *harokat*, which studies the sciences of *fiqh*, *aqidah*, *tajwid*, *Arabic*, *nahwu and Sharaf* (Alwiyah et al., 2023). One effort to prepare students as the next generation of *ulama* and *kyai* is to be able to read and understand the yellow book (Fikri, 2018). Success in education at Islamic boarding schools is that *santris* can read the Yellow Book fluently and correctly (Muniro et al., 2023). This is because the yellow book is one of the main elements that differentiates Islamic boarding schools from other institutions (Mustofa, 2018). In conducting yellow book learning, one of the methods used at the As-sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic boarding school uses the *Amsilatis'* method as one way to make it easier to study and understand the yellow book.

According to Fitrotul Ulya, and Laily Maziyah, the *Amsilatis'* method is a new method that is suitable for beginner *santris* in studying and understanding the contents of the Yellow Book without any *harakat* (Ulya & Maziyah, 2023). With this method, novice *santris* can understand the Yellow Book without a long time, in fact, it only takes approximately 6 months to 1 year. Some people initially thought that learning *nahwu sharaf* was difficult, but after learning this method, it eventually became easy. So Hakim (2014) defines, *Amsilati* as a method to make it easier for someone to learn the rules of Arabic because in it there are various examples of Al-Qur'an verses that can be understood easily by beginners such as children, teenagers, or people who already old (Fadilah, 2022).

The *Amsilati* method is a method used to learn the yellow book or Arabic grammar quickly through books that have been compiled by KH. Taufiqul Hakim from the Darul Falah Bangsri Islamic boarding school, Jepara. This book consists of 10 volumes, 5 volumes of *Amsilati*, 2 volumes of *tatimmah*, 1 volume of *qoidati*, 1 volume of *khulashoh*, and 1 volume of *shariyah*. So this *Amsilatis'* method is a new breakthrough to make it easier for *santris* to be able to read the Yellow Book in a relatively short period (3 to 6 months), and this method is packaged in a very interesting and practical way so that it is easy to learn, even for children who are beginners in studying the Yellow Book.

The use of the *Amsilatis'* method aims to ensure that *santris* can achieve the learning objectives of reading books without *harakat* (*hijaiyah* punctuation) such as the yellow book properly and correctly (Ridwan & Hidayat, 2022). The purpose of this method is to make it easier for *santri* or *santris* to learn the yellow book through the structure of the words listed in the book (Musleh et al., 2022). In order to be able to compose or write Arabic sentences and pronounce or read them correctly (Muhammad Yusuf Maulana Reksa & Huriah Rachmah, 2022). The benefit of this method is that it is compatible with learning so that it becomes easy and helpful for *santris* to read the yellow book (Muhammad Yusuf Maulana Reksa & Huriah Rachmah, 2022). The success of using this method is very high, making it useful for all groups, both *Ustadz/ustadzah* and *santris*.

METHOD

This research uses qualitative research with descriptive methods. A qualitative approach is an approach used to understand a social phenomenon and the views of the individual being studied, which aims to describe, study, and explain a phenomenon (Ratnaningtyas et al., 2023).

In this research, the ability to read the yellow book was carried out using the *Amsilatis'* method, namely to find out the learning planning and implementation using the *Amsilatis'* method and also to obtain an increase in the ability to translate the yellow book. In its implementation, this research was carried out during *santris* senior-year at the As-Sa'idiiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School, Jombang.

In this research, data was obtained by using observation, interviews, and documentation methods. The Observation Method is a research method used by observing an object with all the senses. So observation can be done through sight, hearing, taste, and touch (Arikunto, 1998: 146). The data that will be collected through this observation is related to the problem that the author researched from data sources that the author encountered while conducting observations, by directly observing the objects and subjects of research regarding the application of the *Amsilatis'* method as an effort to understand the yellow book for *santris* in the *ula* class of the As-sa Islamic boarding school 'idiiyyah 2. Meanwhile, data through interviews was obtained from the head of the curriculum at the As-Sai'diyah 2 Islamic boarding school, teaching teachers who used the *Amsilatis'* method, and *santris* from the *ula* class at the As-Sa'idiiyyah 2 Islamic boarding school.

In its implementation, the application of the *Amsilatis'* method is to use the yellow book as the medium used, namely the book *Al Ghayah wa At-Taqrub (Matan Abu Syuja)*, where the time used is 60 minutes, namely for *muthola'ah* and delivery of the material, then the last thing is the evaluation carried out after learning is complete, such as *qiro'atul* pole or reading, *mengi'rob*, translating the yellow book. The evaluations carried out vary depending on the *Ustadz/ustadzah*.

RESULT AND DISCUSSION

- Application of the *Amsilatis'* method in Learning for *Santri* in the *Ula* Madrasah Diniyah Class at the As-Sa'idiiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School, Jombang

There are several components in applying the *Amsilatis'* method to improve translation skills, including objectives, material, media, time or targets, and evaluation (Moleong, 2018). The first component is the learning objective, namely to make it easier for *santris* to understand, read, memorize, and translate the Yellow Book. The second component is media. The media used at the As-Sa'idiiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School uses the method, namely yellow books. In this case, the book used is the book *Al Ghayah wa At-Taqrub (Matan Abu Syuja)*.

When studying this book, the *Amsilatis'* method is used as a support to make it easier for *santris* to understand the yellow book. The third component is time, learning hours are held every day with a time allocation of 60 minutes, which is divided into several learning sessions. The first 30 minutes are used for *muthola'ah* or reviewing previous learning material and the next 30 minutes are for material that will be

presented at that time. The fourth component is the target, the expected target after following the *Amtsilitis'* method of learning is being able to translate the yellow book within a period of 3 months to 6 months, and the fifth component is evaluation, the evaluation is carried out after the learning is completed, such as *qiro'atul* pole or reading, praying, translating yellow book. The evaluations carried out vary depending on the *ustadz/ustadzah*.

- The Relationship between the *Amtsilitis'* method and the Understanding of the Yellow Book of *Santris* in the *Ula Madrasah Diniyah* Class at the As-Sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School, Jombang

The results of research conducted in the field regarding increasing the ability to translate the Yellow Book, show that the *santris'* ability to translate the Yellow Book has increased. This can be seen from the results of *santis'* translations, for example, the accuracy of *santris* in choosing words to make a good sentence, and the suitability of *santris* when translating with the content in the material that has been delivered. So the clarity of a good and correct translation can be seen from several things above. when the *santris* translated the yellow book.

From the explanation above, it is known that the *Amtsilitis'* method has a very good influence on the understanding of the yellow book of *santris* in the *santris ula* madrasah diniyah class of the As-Sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Jombang Islamic boarding school. That is, it can be seen through the results of the researcher's interviews with the *santris* who were respondents, proving that the *Amtsilitis'* method really helps *santris* understand the yellow book, teaching using the *Amtsilitis'* method is also very effective, because it can help *santris* understand the yellow book quickly.

- Observation Results of the Application of the *Amtsilitis'* method as an effort to understand the yellow book of *santris ula* madrasah diniyah class at the As-Sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School, Jombang

The first technique is used as a data collection tool to explore research respondents. The sociological and religious aspects of each respondent will be taken into account in order to obtain clear information, especially regarding the application of the *Amtsilitis'* method as an effort to understand the yellow book of the *santris* As-Sa'idiyyah Bahrul Ulum Jombang.

The learning model in applying the *Amtsilitis' Method* as an effort to understand the yellow book of *santris* As-Sa'idiyyah Bahrul Ulum Jombang is by starting when the *ustadz/ustadzah* comes in and leads the reading of prayers' before learning then *tawassul al- Fatihah* to the author of the book *Al-Ghayah wa Taqrib* and author of the book *amtsilati*. After that, it continued with the core activities, namely dictating the *Gundul* book into Javanese and interpreting it using the pegon letters, then the learning continued with the *santris* studying *nahwu* and *shorof* so that the *santris* understood various kinds of *fi'il*, *fa'il*, *isim*, *nakiroh*, *ma'rifat* in order to understand how to translate the book to be studied. After that, the *santris* are given instructions to translate the material using Indonesian. If the *santris* find difficulty in translating, they can ask their *ustadz/ustadzah*.

The closing activity or final activity is filled with an evaluation carried out by the teaching *Ustadz/ustadzah*. In this activity the *Ustadz/ustadzah* provides an evaluation by reading, doing *nahwu* and *shorof*, and also reading the results of the translation to the teaching *ustadz/ustadzah*. If there is a translation that is not correct or does not match what is given contained in the material will provide justification.

With this learning, the teaching and learning process is effective and conducive, so that learning objectives can be achieved optimally. Apart from that, with the ideal number of *santris*, *Ustadz/ustadzah* can directly monitor the abilities of each *santris*. This learning places greater emphasis on individual abilities in mastering the required competencies (material). In this individual learning, each *santris* is given the opportunity to master *Amtsilitati* according to their individual speed and abilities. In other words, *santris* must be active in taking lessons and must not depend on other people. To facilitate the teaching and learning process, the task of the *ustadz/ustadzah* is only to direct, guide, and straighten out the *santris* if they make mistakes in studying the material being studied.

In this way, the *santris* will mature in understanding the subject matter. From the description above, it can be understood that learning using the *Amtsilitis'* method is very effective because *santris* will continue to be monitored and paid attention to until they are able to understand the yellow book.

Santri Responses when learning the *santris* yellow book in ula class at the As- Sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Islamic Boarding School, Jombang.

The results of research conducted in the field regarding increasing the ability to translate the Yellow Book, show that the *santris*' ability to translate the yellow book has increased after participating in learning using the *Amsilatis*' method. Apart from translating, several other improvements were experienced by the *santris*, namely, students who were initially unable to read the yellow book became able, from not understanding *nahwu* and *shorof* to understanding, and *students* who were initially completely unable to translate the yellow book, became able to translate through accuracy in choosing words to make sentences, suitability and accuracy in a sentence and being able to translate contextually so that the translation can be understood by the reader.

The above explanation can be proven through interviews conducted with several *santris* in the class of the As-Sa'idiyyah 2 Bahrul Ulum Jombang Islamic Boarding School. Where the results of the interview show that the *Amsilatis*' method really helps students in learning *nahwu shorof*, understanding the yellow book, and is also very helpful in translating the yellow book. Ula class students also said that the *Amsilatis*' method is a fast and effective method for understanding the yellow book. Apart from that, by using the *Amsilatis*' method, *santris* finds it very helpful to learn quickly to understand the yellow book.

CONCLUSIONS

Based on the results and discussion, it can be concluded as follows: the planning of *Amsilatis*' method in the learning of *santris*' senior class at the As-Sa'idiyyah 2 Islamic boarding school includes the formulation of objectives, determination of learning materials to be delivered, learning media used, learning time, student learning targets, and evaluation of learning outcomes. Implementation of the *Amsilatis*' method in improving the ability to translate the yellow book, including preliminary activities (reading prayers, *tawassul* to the author of the book, taking attendance, and doing *muthola'ah* of previous material). Core activities (dictating Javanese meanings using *pegon* writing, understanding *nahwu* and *shorof*, and translating into Indonesian according to the material provided). Closing activity (summarizing the day's material and evaluating it by reading the yellow book and translating). The *santris*' abilities have increased, from not being able to read the yellow book to being able to, from not understanding *nahwu* and *shorof* to understanding, and from not being able to translate the yellow book, to being able to translate.

REFERENCES

- Alwiyah, T., Hayani Samsun, R., Warisno, A., An Andari, A., & Afif Anshori, M. (2023). Yellow Book Learning Management in Islamic Boarding Schools. *JMKSP (Jurnal Manajemen, Kepemimpinan, Dan Supervisi Pendidikan)*, 8(1), 300–307.
- Fadilah, E. (2022). Pengaruh Metode Amsilati Terhadap Keterampilan Membaca Kitab Kuning. *Tadris Al-Arabiyyah: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab*, 2(1), 2774–6100.
- Fikri, W. N. (2018). Implementasi Metode Amsilati Dalam Membaca Kitab Kuning Di Pondok Pesantren Hidayatul Mubtadiin Demak. *Potensia: Jurnal Kependidikan Islam*, 4(2), 126–137.
- Moleong, L. J. (2018). Metodologi Penelitian Kualitatif. In *Perpustakaan Universitas Bina Darma* (1st ed., Vol. 2). <http://perpustakaan.binadarma.ac.id:8123/opac/detail-opac?id=40>
- Muhammad Yusuf Maulana Reksa, & Huriah Rachmah. (2022). Penerapan Metode Sorogan dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Santri Mahasiswa. *Jurnal Riset Pendidikan Agama Islam*, 2(2), 115–120. <https://doi.org/10.29313/jrpai.v2i2.1484>
- Muniro, M., Bukhori, I., & Hifdil Islam, M. (2023). Penggunaan Metode Al-Miftah Lil Ulum Dalam Membaca Kitab Kuning. *Lisan Al-Hal: Jurnal Pengembangan Pemikiran Dan Kebudayaan*, 17(1), 1–21. <https://doi.org/10.35316/lisanalhal>
- Musleh, M., Kamiliya, N. K., & Wardi, M. (2022). Implementasi Metode Amsilati Dalam Meningkatkan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Santri At-Taufiqiyah Aengbajaraja Bluto Sumenep. *Jurnal Studi Ilmu Pendidikan Dan Keislaman*, 5(1), 2620–4304. <https://jurnal.alhamidiyah.ac.id/index.php/al-fikrah/article/view/154/167>
- Mustofa, M. (2018). Kitab Kuning Sebagai Literatur Keislaman Dalam Konteks Perpustakaan Pesantren. *Tibannbaru*, 2(2), 1–14.
- Nikmah, F., Pramitha, D., Febry Puspitasari, F., Malik, M., & Malang, I. (2020). Policy Analysis Pp No. 55/2007 In The Management Of Religious Education. *Edukasi Islami: Jurnal Pendidikan Islam*, 9(02), 449–461. <https://doi.org/10.30868/EI.V9I02.690>

- Ratnaningtyas, E. M., Ramli, R., Syafruddin, S., & dkk. (2023). *Metodologi Penelitian Kualitatif* (N. Saputra, Ed.; 1st ed., Vol. 1). Yayasan Penerbit Muhammad Zaini. <https://www.researchgate.net/publication/370561417>
- Ridwan, I., & Hidayat, S. (2022). Penggunaan Metode Amtsilati untuk Meningkatkan Kemampuan Membaca Kitab Kuning Siswa. *Muallimun : Jurnal Kajian Pendidikan Dan Keguruan*, 2(2), 119–140. <http://e-journal.iain-palangkaraya.ac.id/index.php/muallimun>
- Ulya, F., & Maziyah, L. (2023). Learning Nahwu Sharaf with Amtsilati Method at Doktor Fauzan Foundation Dormitory Tengguli Bangsri Jepara. *JoLLA: Journal of Language, Literature, and Arts*, 3(8), 1093–1106. <https://doi.org/10.17977/um064v3i82023p1093-1106>